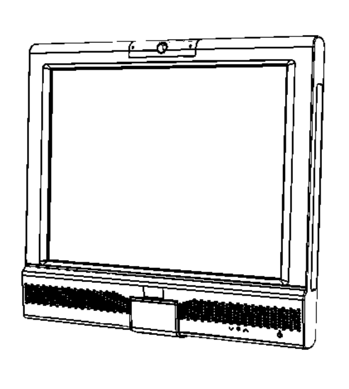
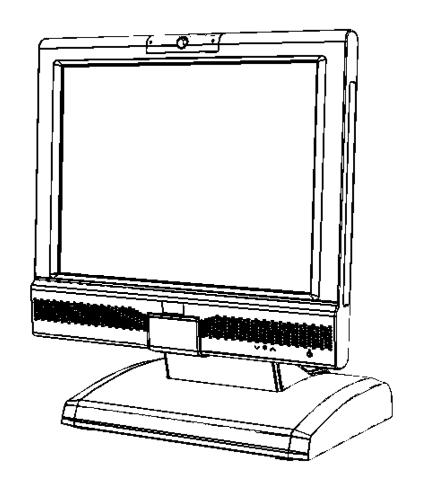






BEETLE /Fusion

操作手冊

BEETLE /Fusion

操作手冊

2010 年 4 月版本

目錄

製造商的證書



本設備符合 EEC 指令 2004/108/EC 有關“ 電磁相容性”以及 2006/95/EC“ 低壓指令”的要求。

經測試的安全性



BEETLE /Fusion 已經提供有“ 經測試的安全性”的認證標誌。



另外，本設備已經獲得 UL 認證和 cUL 認證標誌。

FCC-等級 A 的聲明

本設備按照 FCC 規範的第 15 部分進行過測試，並且符合等級 A 數位設備的限制。這些限制設計為當設備在商業環境中運行時，能夠提供合理的保護免受有害干擾。本設備會產生、使用，並且會輻射射頻能量，並且如果沒有按照安裝手冊進行安裝和使用，可能會造成對無線電通信的有害干擾。

在居民區使用本設備很可能會造成有害干擾，在這種情況下，需要使用者自費糾正這種干擾。

本數位設備不會產生超出適用於加拿大通信部制定的無線電干擾懲罰中所述“等級 A”的數位設備極限的無線電雜訊。

BSMI（臺灣的電磁相容性）



本設備符合 BSMI（臺灣經濟部標準檢驗局）指令 CNS13438 有關等級 B 產品限制“電磁相容性”的要求。

有關無線的技術和規章資訊

無線互通性

在 BEETLE /Fusion 中集成的無線局域網適配器設計為能夠與基於直接序列擴頻（DSSS）的任何無線局域網產品相交互操作，並且符合以下標準：

- IEEE 標準 802.11b，2.4 GHz 無線局域網標準
- IEEE 標準 802.11g，2.4 GHz 無線局域網標準
- IEEE 標準 802.11a，5 GHz 無線局域網標準
- IEEE 標準 802.11，5 GHz 無線局域網 Draft-N 草案

安全說明

像其他無線電裝置一樣，無線局域網適配器也會輻射出射頻電磁能量。然而，由該適配器輻射的能量等級小於由其他無線設備，如：手機，所輻射的電磁能量。該適配器在射頻標準和推薦的指導原則內工作。這些標準和推薦反映了科學界的共同意見，並且經過了那些持續審閱和解釋廣泛的研究文獻資料的科學家專門小組和委員會的深思熟慮。在某些情況或環境下，該適配器的使用可能會受到建築物業主或者適當組織的負責代表的限制。這種情況的例子可能包括：

- 醫院
- 任何其他的環境，這裡會有干擾其他設備的危險或者這種設施會被感到或認為是有害的。

如果您不確定在特定的組織或環境（例如：醫院）中有關使用無線設備的政策，則我們鼓勵您在接通設備之前應請求使用該適配器的授權。

規章信息

必須嚴格按照本產品所附的使用者檔中所述的製造商說明來安裝和使用無線局域網適配器。製造商對於由於對無線局域網適配器套件中所包含設備的未經授權的修改，或者替代或連接非製造商規定的連接電纜或設備而造成的無線電或電視干擾不負任何責任。用戶應負責糾正由於這種未經授權的修改，替代或連接所造成的干擾。製造商及其授權轉售商或經銷商對於由於用戶沒能按照這些指導原則而可能產生的任何損壞或違反政府規章不負任何責任。

802.11a，802.11b，802.11g 和 802.11n 無線電使用的局部限制

注意：由於事實是 802.11a，802.11b， 802.11g 和 802.11n 無線局域網設備所使用的頻率可能尚未在所有國家得到協調，所以 802.11a，802.11b，802.11g 和 802.11n 產品設計成只能在特定的國家使用，並且不允許在非指定使用的國家裡運行。作為這些產品的使用者，您應負責確保所使用的產品僅在預期的國家裡使用，並且檢驗設備在使用國家裡是否配置有正確選擇的頻率和通道。任何偏離了使用國家裡允許的設置和限制都可能違反國家法律，並且可能會受到處罰。

歐洲-EU 符合性聲明



本設備符合歐盟指令 1999/5/EC 的基本要求。

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie 1999/5/EG.

Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

O exoplismos autos plhroi tis basikes apaits ths koinotikhs odhgias EU R&TTE 1999/5/E

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

當本產品在 2.4 GHz（參見下文的法國）工作於 IEEE 802.11b 和/或 IEEE 802.11g 模式時，預期可用於歐洲經濟區的所有國家。然而，當在 5 GHz 工作于 IEEE 802.11a 模式時，本產品會有更多的限制。

法國

在所有大城市的部門裡，無線局域網頻率可以在以下條件下使用，可用於公共或私人用途：

- 室內使用：在整個 2400-2483.5 MHz 頻帶使用時的最大功率（EIRP）為 100 毫瓦。

室外使用：對於 2400-2454 MHz 頻帶，最大功率（EIRP）為 100 毫瓦；對於 2454-2483.5 MHz 頻帶，最大功率（EIRP）為 10 毫瓦。

介紹

本操作手冊提供了操作 Fusion 系統所需要的所有資訊。

在研究了本操作手冊之後，您將能夠正確地操作本系統。

本指南中使用的符號

-	本標記後面的文本表示一個清單中的一個專案。
“ “	引號中的文本包含了對本檔中其他章或節的引用。
●	本符號後面的段落均為以特定循序執行的動作。
	本符號後面的文本表示需要執行的動作以避免損壞或受傷。
	本符號所確定的段落包含了方便設備使用的一般注釋，並且可說明避免操作錯誤。

重要的安全措施



在本設備上進行任何工作之前，請仔細閱讀以下注釋。

本設備符合資訊處理設備的相關安全規範。

- 注意本設備上的警告和資訊標籤。
- 本設備裝備有一根經過安全測試的電源線，該電源線必須只能連接到一個接地電源插座上。
- 確保使用帶有安全認證的正確的電源線（參見“ 附錄” 章節，按照“ 電源線選擇” 中的規定）。
- 當需要拔掉電源線時，應手握插頭拔出。不得用手拉電線本身。
- 安裝電纜時不得以任何方式損壞或壓破電纜。
- 應立即更換已損壞的電源線。
- 鋰電池必須按照當地的特殊廢物處理規定進行處理。
- 如果顯示元件損壞，並且液晶溶液洩漏到您的手上或衣服上，請立即使用肥皂或酒精在自來水下清洗手或衣服 15 分鐘。如果液晶接觸到您的眼睛，則應立即向醫生諮詢。
- 確保始終能夠自由進入所使用的插座或者房屋設備的電路斷路器。

- 在緊急情況下（例如：機櫃、控制器或電源線損壞，液體或外物進入到本設備），應立即切斷本設備的電源，並通知為您負責的客戶服務部門。
- 在雷雨期間，不得連接或斷開資料傳輸線。
- 只能使用經過我們認可的附件和擴展部件。如果違反，則會導致對系統的損壞或者違反有關安全、射電干擾和人機工程學要求的規定。
- 清潔本設備時，只能使用德利多富國際有限公司所認可的清洗劑。

維修



維修工作只能由經過授權的人員來執行。

未經授權打開設備或者錯誤地執行了維修工作，不僅會對用戶產生相當大的危險，而且還會使所有的保修和責任協議無效。

如果不遵守規定，則德利多富國際有限公司拒絕承擔所有的責任。

概述

BEETLE /Fusion 是一個 POS 終端家族，可配置用於壁掛式或臺式應用中。它設計為用於室內安裝。

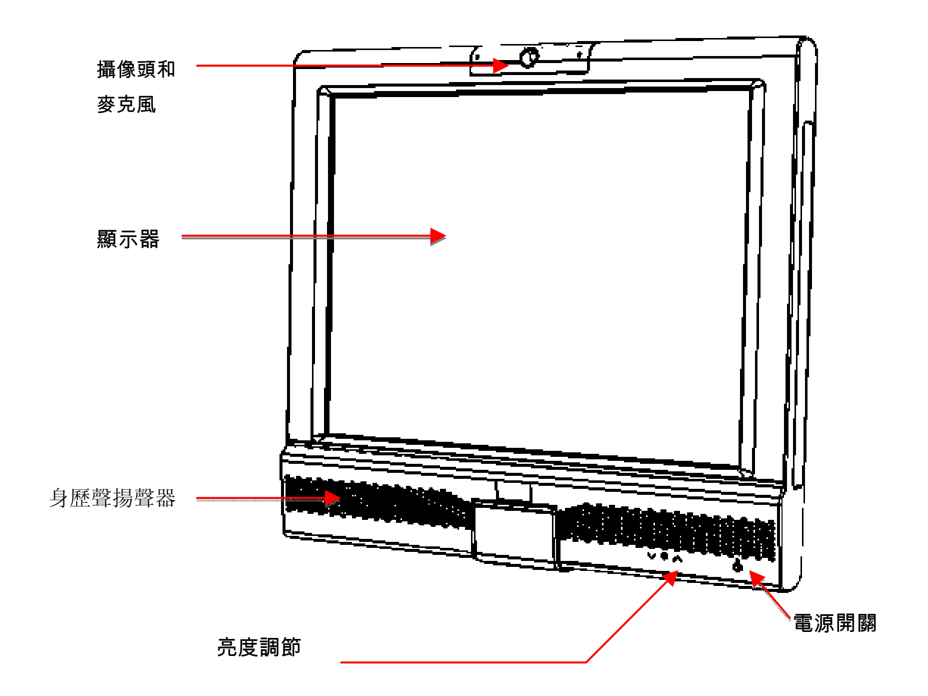
部件

Fusion 的配置可以由以下部件組成：

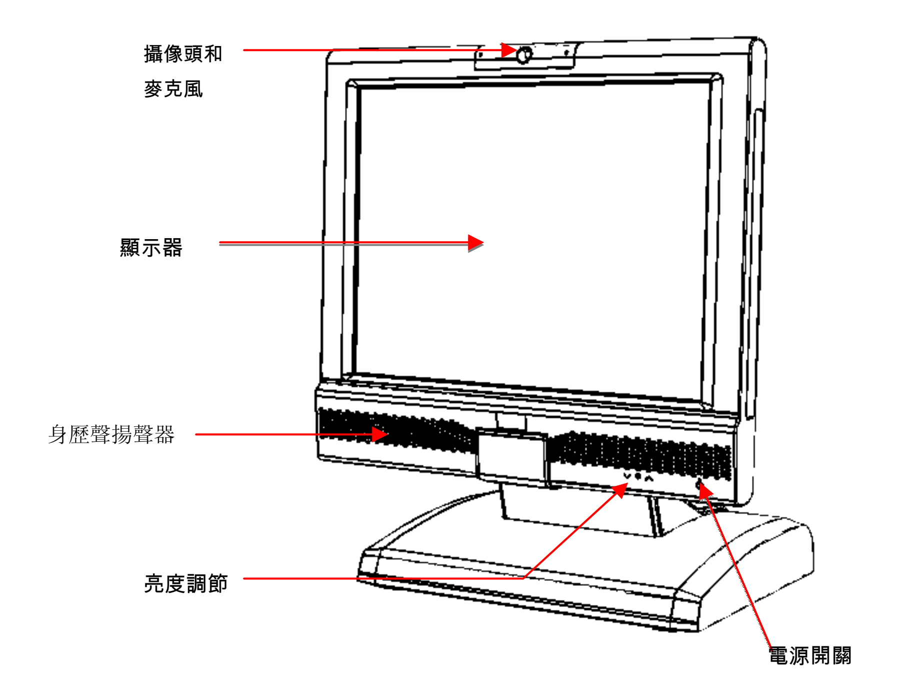
- 處理器選項：
  - 英特爾賽揚 Celeron M 1.0GHz
  - 英特爾賽揚 Celeron M 1.5GHz
  - 英特爾賽揚 Dual Core, T3100 1.9GHz
  - 英特爾 Core 2 Duo, P8400 2.26GHz
- 最小 512MB 記憶體（最大 2GB 記憶體）
- 大量存放區選項：
  - 80GB 2.5 英寸硬碟（最小）
  - 80GB SSD
- 液晶顯示器選項：
  - 15 英寸或 12.1 英寸
    - 非觸控式螢幕
    - 電容式觸控式螢幕
    - 電阻式觸控式螢幕
- 現金抽屜和 NVRAM（可選）

- 安裝選項：
  - 壁掛式版本
  - 臺式版本

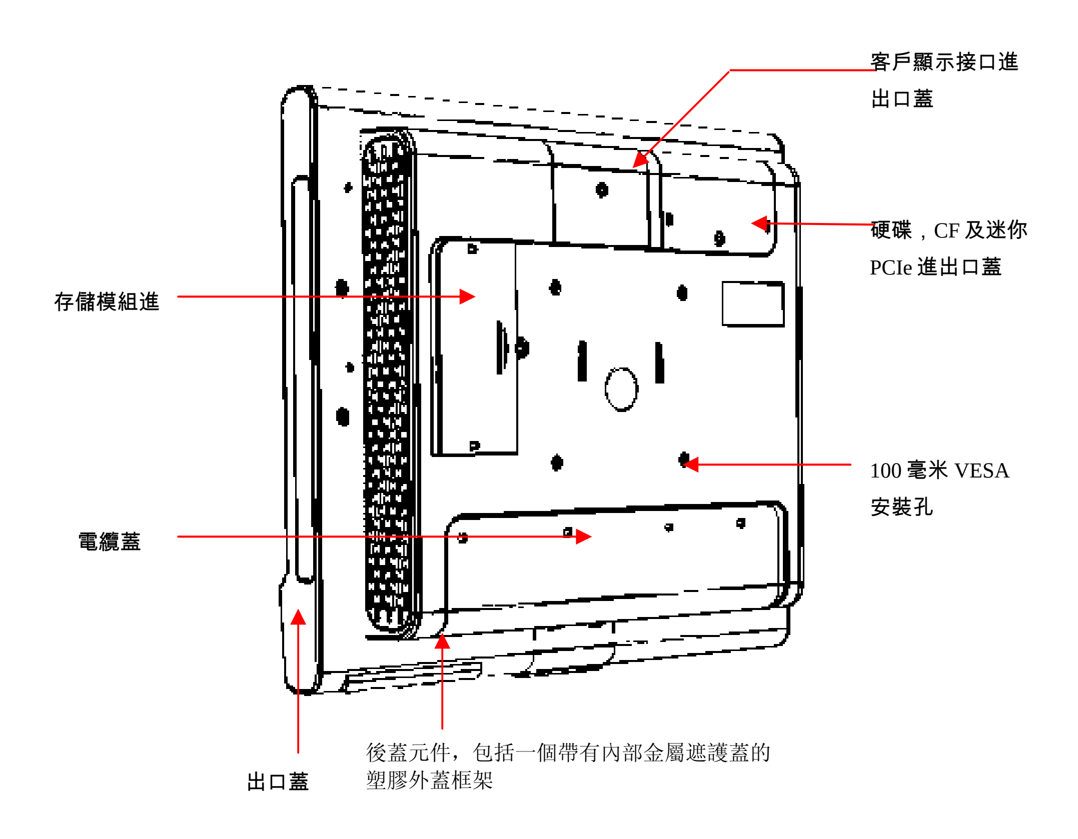
正視圖 - 壁掛式版本



正視圖 - 臺式版本



後視圖


客戶顯示接口進出口蓋
硬碟，CF 及迷你 PCIe 進出口蓋
存儲模組進
100 毫米 VESA 安裝孔
電纜蓋
出口蓋
後蓋元件，包括一個帶有內部金屬遮護蓋的塑膠外蓋框架

基本操作

BEETLE /Fusion 系統操作簡便。

要想開始操作本設備，應按照下列步驟進行。

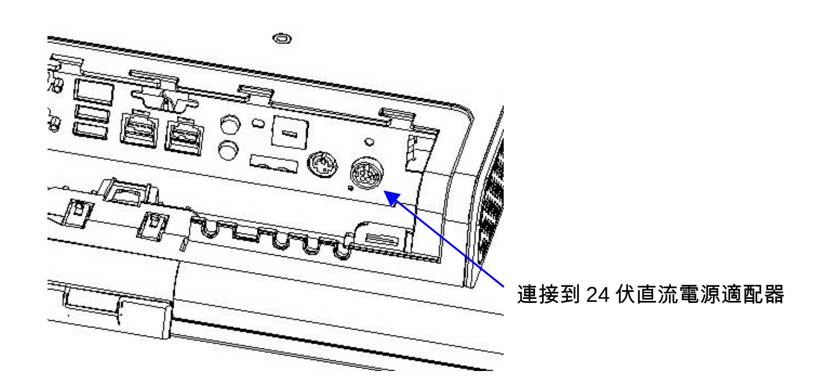
步驟 1　將電源適配器連接到 BEETLE /Fusion 系統。

步驟 2　接通主電源。

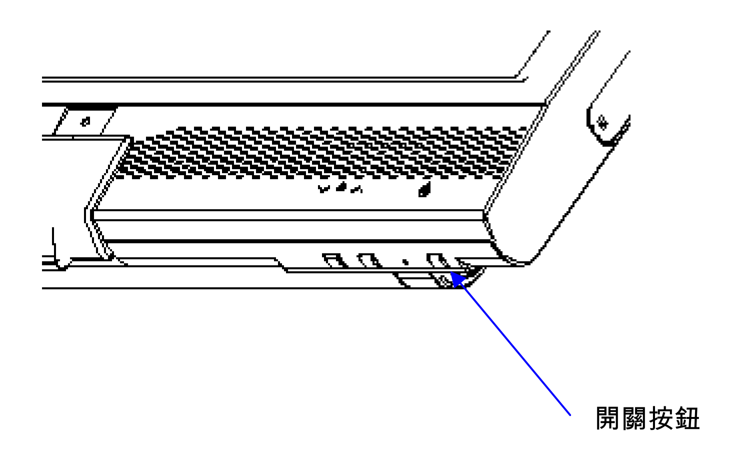
步驟 3　在操作之前應等待系統完全啟動好。

接通/切斷設備

- 將電源線插入到交流電源插座之後，接通交流電源。



- 按下顯示裝置右下角的開關按鈕給該裝置加電（參見下圖）。



- 如果系統不能啟動，則應切斷系統。

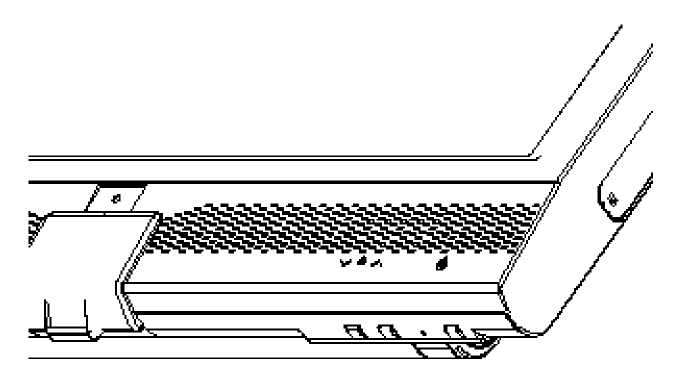


- 要想切斷本系統，應關閉作業系統或其他應用程式。如果有必要，則應斷開電源線開關。

- 在重新接通系統之前，應檢查所有的接外掛程式以確保沒有松脫的連接。這是因為對本系統拙劣的操縱會導致連接松脫。

亮度和對比度調節

- 亮度調節按鈕位於顯示裝置的右下角（參見下圖）。



- 按下‘ 箭頭向上’ 或‘ 箭頭向下’ 按鈕來調節亮度直至達到用戶可接受的合適亮度。

觸控式螢幕

如何操作

對觸控式螢幕進行觸摸與點擊滑鼠左按鈕具有相同的效果。根據所選擇的觸控式螢幕選項的不同，使用者在使用觸控式螢幕的經驗上會有不同。對於電容式觸控式螢幕，它能回應非常輕的觸摸，並且僅使用裸露的手指便可進行觸摸。至於電阻式觸控式螢幕，它需要稍大一點的觸摸力才可獲得回應，並且應戴手套才能進行觸摸。

清潔說明

在進行清潔之前，總是**切斷本系統**的電源！

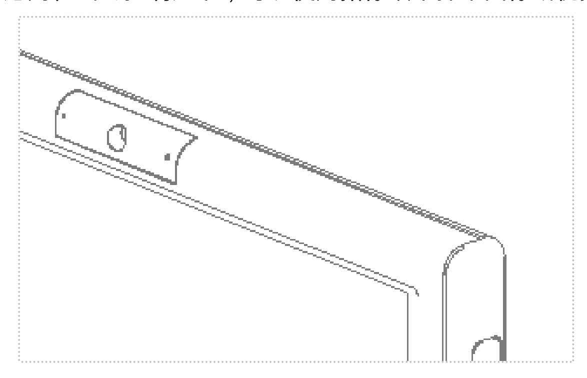
應使用一種溫和的，沒有研磨劑的，市場上可買到的玻璃清潔產品來清潔您觸控式螢幕的玻璃表面。所有 pH 中性材料（pH 6 至 8）均適用于進行清潔。不推薦使用 pH 值 9 至 10 的清潔劑。也可以使用水和異丙醇進行清潔。不要使用含有乙酸的溶劑。使用一塊柔軟的，細孔布來清潔表面。稍微浸濕該布，然後清潔螢幕。

錯誤的維護可能造成對螢幕的損壞，並且得不到保修或保證。

攝像頭

操作

帶有集成數位麥克風的數位攝像頭位於 BEETLE /Fusion 的頂部邊緣。在軟體應用程式的控制之下，可以使用攝像頭來採集圖像或視頻。



數字攝像頭的調焦範圍從 60 釐米向上。



BEETLE /Fusion 12 不提供攝像頭選項。

附錄

技術資料

POS 系統的 BEETLE /Fusion 系列產品提供以下幾種配置。

BEETLE /Fusion nn

其中：

nn：

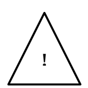
15 – 15 英寸顯示器

12 - 12.1 英寸顯示器

BEETLE /Fusion 系列產品包壁掛式版本和臺式版本。

BEETLE /Fusion 15 技術資料

	壁掛式版本	**臺式版本**
尺寸：		
高度：	336 毫米	430 毫米
深度：	96 毫米	265 毫米
寬度 ：	370 毫米	370 毫米
設備的重量：	6.8 千克	9.5 千克
氣候種類		
工作	IEC 721-3-3 等级 3K3+ 5° 至 +40°C	
运输	IEC 721-3-2 等级 2K2 -25° 至 +60°C	
储存	IEC 721-3-1 等级 1K2 +5° 至 +40°C	
額定輸入電壓	24 伏直流（**額**定）	
額定輸入電流	5.0 安/ 7.5 安	
認證和證書	CE, FCC, CB, UL, TUV-GS, CCC, BSMI R&TTE (wireless LAN)	



BEETLE /Fusion 版本包括**壁掛式**版本和**臺**式版本。

BEETLE /Fusion 12 技術資料

	壁掛式版本	**臺式版本**
尺寸：		
高度：	296 毫米	420 毫米
深度：	96 毫米	265 毫米
寬度：	320 毫米	320 毫米
設備的重量：	6.3 千克	9.0 千克
氣候種類		
工作	IEC 721-3-3 等级 3K3+ 5° 至 +40°C	
运输	IEC 721-3-2 等级 2K2 -25° 至 +60°C	
储存	IEC 721-3-1 等级 1K2 +5° 至 +40°C	
額定輸入電壓	24 伏直流（**額**定）	
額定輸入電流	7.5 安	
認證和證書	CE, FCC, CB, UL, TUV-GS, CCC, BSMI	



BEETLE /Fusion 版本包括**壁掛式**版本和**臺**式版本。

交流電源適配器

所使用的交流電源適配器必須經過德利多富公司鑒定，並且滿足以下最小要求和工業標準：

額定輸入電壓	100 / 240 伏交流
輸入電壓範圍	90 至 264 伏交流
輸入頻率範圍	47 至 63 赫茲
額定輸出電壓	24 伏±5%，
額定輸出電流	5.0 安（最小）如果 BEETLE /Fusion 額定值是 5.0 安 7.5 安（最小）如果 BEETLE /Fusion 額定值是 7.5 安
認證和證書	UL 認證，TUV-GS，BSMI，CCC，CE

電源線選擇

如果本系統沒有提供電源線，則使用者必須確保根據貴國安全規程的需要使用合格的電源線。

國家或地區	**安全認證**
美國	UL
加拿大	CSA
德國	VDE
日本	PSE
臺灣	BSMI
中國	CCC

對於上面列表中沒有提到的國家，請與地方當局協商。

系統組態

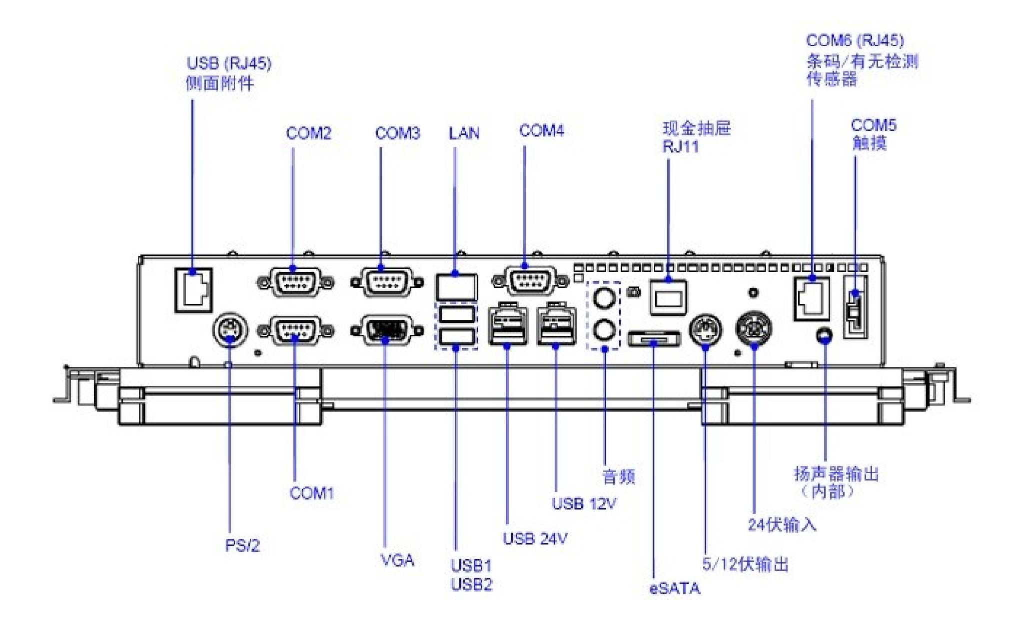
	入門水平	高端
處理器	英特爾賽揚 M 1.0GHz 或 英特爾賽揚 M 1.5GHz	英特爾賽揚 T3100 1.9GHz 或 英特爾 Core 2 Duo P8400 2.26GHz
晶片組	英特爾 910GMLE, ICH6M	英特爾 GM45, ICH9M-E
記憶體	兩個記憶體插槽，每個插槽最多可支援 1GB SODIMM DDR2 400MHz	一個記憶體插槽，最多可支援 4GB 1067MHz DDR3 un-buffered SODIMM.
視頻	集成圖形控制器，獨立的雙顯卡	
音訊	AC97 编解码器音效卡 板載 2×2 瓦功率放大器 集成揚聲器	
網路	板載 10/100/1000 局域網（乙太網）	

外部接口（**用戶可用**）	1×鍵盤/滑鼠，PS/2 1×CRT 顯示器 2×標準的 USB（型號 A） 1×24 伏帶電的 USB 1×12 伏帶電的 USB 1×標準的 RS232C 串口 3×帶電的 RS232C 串口 1×eSATA（非熱拔插） 1×10/100/1000 LAN 局域網 1×線路輸出/揚聲器 1×線路輸入/麥克風輸入 1×現金抽屜（可選） 1×5/12 伏直流輸出
擴展埠	1×迷你 PCI Express 1×Compact Flash（型號 I 和 II）
电源连接器	1×24 伏/5 安直流，4-芯（輸入） 1×5/12 伏直流，5-芯迷你-DIN（輸出）

NVRAM	4 千比特（可選）	
大容量存储器	2.5”硬碟，最小 80GB	
主显示器	**15** 英寸 **XGA**	**12.1** 英寸 **SVGA**
分辯率：	1024 x 768	800 x 600
亮度：	250 cd/m^2	370 cd/m^2
对比度：	300	450
觸控式螢幕選項	電容式或電阻式	
攝像頭選項注 (1)	集成兩百萬圖元攝像頭，帶數位麥克風	

*注〔**1**〕：不屬于 **12”1** 英寸 **SVGA TFT** 液晶顯示器部位*

I/O 連接埠


USB (RJ45)
侧面附件
COM2
COM3
LAN
COM4
现金抽屉
RJ11
COM6 (RJ45)
条码/有无检测
传感器
COM5
触摸
PS/2
COM1
VGA
USB1
USB2
USB 24V
USB 12V
音频
eSATA
5/12伏输出
24伏输入
扬声器输出
（内部）

外部 I/O 埠的可用總功率

外部 IO 埠的可用總功率取決於所使用的交流電源適配器的選擇。以下是經過德利多富公司認可的用於 BEETLE /Fusion 15 的交流電源適配器清單。

Wincor 零件號	型號名稱	交流適配器的輸出功率額定值	外部 I/O 埠的可用總功率
01750171156	FSP180-AAAN1	180 瓦	100 瓦

重要的注釋：

下表顯示了空閒的 I/O 埠及相應的功率額定值清單。在將額外的週邊設備連接到這些埠之前，用戶必須檢查並確保週邊設備的功率消耗不會超過埠的最大輸出功率，並且總的功率消耗不會超過選定交流電源適配器的可用總功率。

I/O 埠名稱	**額定電壓 （伏）**	**最大電流 （安）**	**最大功率 （瓦）**	**最大的總功率消耗 （瓦）**
COM2&3 （組合的）	12 5	1 1	12 5	**100 瓦** *（當使用 180 瓦電源適配器時）*
COM4	12 5	1 0.5	12 2.5	
USB1	5	0.5	2.5	
USB2	5	0.5	2.5	
USB3 （帶電的 24 伏）	5 24	0.5 3	2.5 72	
USB4 （帶電的 12 伏）	5 12	0.5 3	2.5 36	
USB5 （迷你 PCIe）	5	0.5	2.5	
5/12 伏輸出	12 5	1.5 1.5	18 7.5	

其他注釋：

1. *避免對系統的損壞，額外的週邊設備的安裝應由維護工程師或者受過訓練的技術人員來完成。*
2. *如果需要將一台印表機連接到 24 伏帶電的 USB 埠，則應使用 180 瓦或者更大額定值的電源適配器。*
3. *如果 24V 加電式 USB 埠連接印表機，請參閱下面的批准的印表機列表。*

批准的印表機列表

下面是允許與 BEETLE /Fusion 的 **24V 加電式 USB 埠**連接的印表機列表：

	型號	製造商
1	TH230	Wincor Nixdorf
2	TH320	Wincor Nixdorf
3	TH420	Wincor Nixdorf
4	ND210	Wincor Nixdorf
5	ND77	Wincor Nixdorf
6	TH200	Wincor Nixdorf



如果將上述列表之外的印表機與 **24V 加電式 USB 埠**連接，則可能會帶來安全危險，傷及用戶和周圍的人。如果您有任何疑問，請向 Wincor Nixdorf 諮詢。

出版人

德利多富有限公司

2，加冷區

新加坡 349277

零件號：**01750176632 E**